

# thebenHTS



## Präsenzmelder compact passage 24V

Art. Nr. 201 4 090

D	Bedienungsanleitung	2
F	Notice d'utilisation	22
GB	Installation manual	42
E	Manual de instrucciones	62
I	Istruzioni per l'uso	82
NL	Gebruikershandleiding	102

## **Inhaltsverzeichnis**

1. Sicherheit . . . . .	3
2. Funktion und Leistungsmerkmale . . . . .	4
3. Montage und Anschluss . . . . .	5
4. Inbetriebnahme . . . . .	8
5. Parallelschaltung . . . . .	12
6. Testbetrieb . . . . .	13
7. Technische Daten . . . . .	14
8. Garantieerklärung . . . . .	16
9. Störungsbeseitigung . . . . .	17

Sie haben sich für ein Gerät der Firma Theben HTS entschieden. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen.

## **1. Sicherheit**

Machen Sie sich vor der Montage und Inbetriebnahme mit dem Präsenzmelder compact passage 24V vertraut. Lesen Sie dazu diese Betriebsanleitung.

### **ACHTUNG!**

Das Gerät ist wartungsfrei. Beim Öffnen oder Eindringen in das Gerät mit irgendwelchen Gegenständen erlischt die Garantie.

### **Bestimmungsgemässe Verwendung**

Der Präsenzmelder dient ausschliesslich dem zwischen Hersteller und Anwender vertraglich vereinbarten Verwendungszweck. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäss. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

## 2. Funktion und Leistungsmerkmale

Der Präsenzmelder compact passage 24V wurde speziell für den Einsatz in Korridoren entwickelt. Er erfasst anwesende Personen und misst gleichzeitig die Helligkeit zur bedarfsabhängigen Steuerung von Licht und HLK.

**Der Schaltkontakt A «Licht»** schaltet die Beleuchtung bei Anwesenheit **und** ungenügender Helligkeit ein, bei Abwesenheit **oder** genügend Helligkeit aus.

- Schaltkontakt „Licht“: Relais potentialfrei
- Helligkeitswert und Nachlaufzeit einstellbar
- geeignet für FL/PL-Lampen, Halogen- und Glühlampen
- Impulsfunktion für Treppenhausautomat
- Management-Fernbedienung SendoPro 868-A (optional)

**Der Schaltkontakt B «Präsenz»** steuert Heizungs-, Lüftungs- und Klima-Systeme. Der Kontakt schliesst bei Anwesenheit, eine Einschaltverzögerung erlaubt verzögertes Einschalten.

Der Kontakt kann auch zur Raumüberwachung verwendet werden. Dabei reagiert er mit reduzierter Empfindlichkeit nur auf deutliche Bewegung.

- Schaltkontakt „Präsenz“: Relais potentialfrei
- Einschaltverzögerung und Nachlaufzeit einstellbar
- Überwachungsfunktion

## 3. Montage und Anschluss

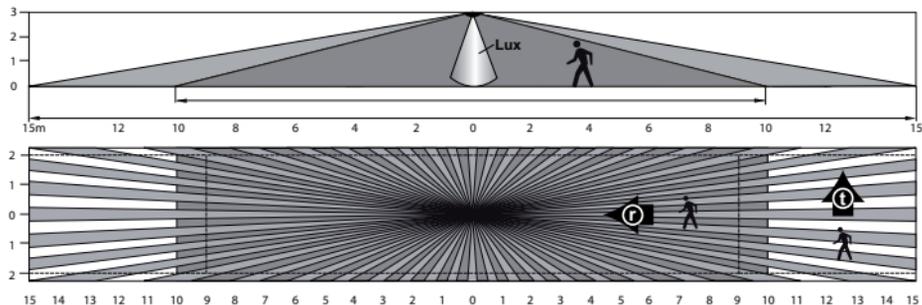
### 3.1 Präsenzerfassung

Die empfohlene Montagehöhe liegt bei 2 m – 3,5 m.

Mit zunehmender Montagehöhe verringert sich die Empfindlichkeit des Melders. Die Erfassungsbereiche mehrerer Melder sollten sich in den Randzonen überlappen. Auf eine horizontale Montage ist zu achten.

M'höhe	radial (r)	tangential (t)
2,0m	56m <sup>2</sup>   16,0m ± 1,5m x 3,5m	56m <sup>2</sup>   16,0m ± 1,5m x 3,5m
2,5m	72m <sup>2</sup>   18,0m ± 1,5m x 4,0m	88m <sup>2</sup>   22,0m ± 1,5m x 4,0m
3,0m	90m <sup>2</sup>   20,0m ± 1,5m x 4,5m	135m <sup>2</sup>   30,0m ± 1,5m x 4,5m
3,5m	100m <sup>2</sup>   20,0m ± 1,5m x 5,0m	150m <sup>2</sup>   30,0m ± 1,5m x 5,0m
4,0m	100m <sup>2</sup>   20,0m ± 2,0m x 5,0m	150m <sup>2</sup>   30,0m ± 2,0m x 5,0m
4,5m	100m <sup>2</sup>   20,0m ± 2,0m x 5,0m	150m <sup>2</sup>   30,0m ± 2,0m x 5,0m
5,0m	100m <sup>2</sup>   20,0m ± 2,5m x 5,0m	150m <sup>2</sup>   30,0m ± 2,5m x 5,0m
6,0m	100m <sup>2</sup>   20,0m ± 2,5m x 5,0m	150m <sup>2</sup>   30,0m ± 2,5m x 5,0m

## Erfassungsbereich (Montagehöhe 3,0m)

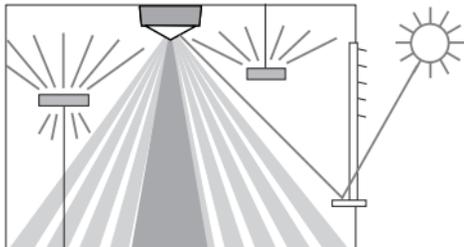


**Hinweis:** da der compact passage 24V auf beiden Seiten fast horizontal in den Raum blickt, werden Personen mit tangentialen (**t**) und radialen (**r**) Bewegungen zum Melder in unterschiedlich grossen Bereichen erfasst.

## 3.2 Lichtmessung

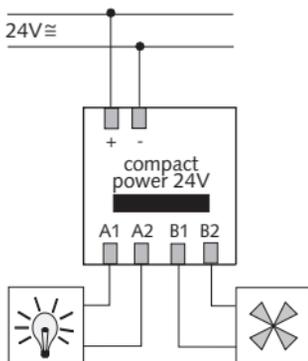
Der Melder misst Kunst- und Tageslicht, das direkt unterhalb des Melders reflektiert wird (Öffnungswinkel  $\pm 30^\circ$ ). Der Montageort wird zur Referenz des Beleuchtungsniveaus.

Bei indirekter Beleuchtung darf das Kunstlicht am Montageort des Melders 2000 Lux nicht überschreiten (bei Helligkeitsschaltwert  $> 200$  Lux).



### 3.3 Anschluss

Die Unterputz-Montage des compact passage 24V erfolgt mittels einer UP-Dose. Für Aufputz-Montage ist ein AP-Rahmen erhältlich.



Technische Daten beachten

## 4. Inbetriebnahme

Die Melder werden mit einer Grundeinstellung einsatzbereit ausgeliefert. Die Vorgaben sind Richtwerte. Für die Inbetriebnahme ist optional die Management-Fernbedienung SendoPro 868-A erhältlich. Sie ermöglicht das Einstellen aller Potentiometer-Werte auf Distanz.

### 4.1 Einstellungen Schaltkontakt «Licht» A

#### Potentiometer

##### ① Helligkeits-Schaltwert «LUX»

- Durchgangszonen
- Helle Korridore
- Deaktivierung der Helligkeitsmessung

Skala

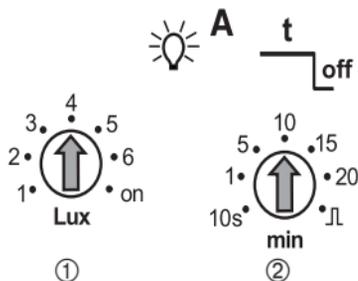
ca. 2

ca. 3

«on»

Je nach Montageort, Lichteinfall, Möbliering, Reflexionseigenschaften des Raumes und der Möbel kann eine Korrektur der Einstellung um 1-2 Skalenstriche erforderlich sein.

Für die optimale Einstellung empfehlen wir die Service-Fernbedienung SendoPro 868-A.



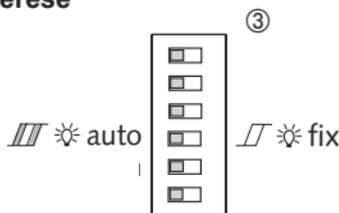
## ② Nachlaufzeit

- Durchgangszonen ca. 5Min.
- Bei Einstellungen zwischen 2 - 15min. variiert die Nachlaufzeit selbstlernend in diesem Bereich. Einstellwerte <2min. oder >15min. bleiben fix.
- $\perp$  «Impuls»: Ansteuerung Treppenhausautomat (0.5sec. „on“ / 10sec. „off“)

## DIP-Switch

### ③ Lichtmessung: lernfähige oder feste Hysterese

- $\perp$  ☀ auto: die Lernfähigkeit der Lichtmessung ist aktiv.
- $\perp$  ☀ fix: wird die Beleuchtung regelmäßig von übergeordneter Logik übersteuert, kann die Lernfähigkeit deaktiviert werden.



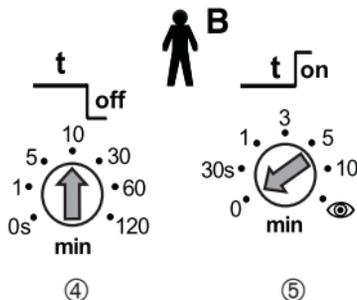
## 4.2 Einstellungen Schaltausgang «Präsenz» B

### ④ Nachlaufzeit Präsenz

- Die eingestellten Werte bleiben unverändert (kein Selbstlerneffekt).

### ⑤ Einschaltverzögerung Präsenz

- Der Kontakt schliesst bei Anwesenheit erst nach Ablauf der eingestellten Einschaltverzögerung.
- 0 = Kontakt schliesst sofort bei Anwesenheit.
- 👁 Raumüberwachung, Kontakt schliesst erst bei deutlicher Bewegung (hohe Fehlalarmsicherheit).



## 4.3 Einschaltverhalten

Mit jedem Aufstecken des Sensorteils auf das Leistungsteil oder nach jedem Zuschalten der Spannung durchläuft der Melder 3 Phasen, die durch eine LED angezeigt werden.

### 1. Aufstartphase (30sec)

- LED blinkt im Sekundentakt, beide Kontakte geschlossen (Licht und Präsenz ein)
- Bei Abwesenheit öffnen beide Kontakte nach 30sec.

### 2. Servicephase (10min.)

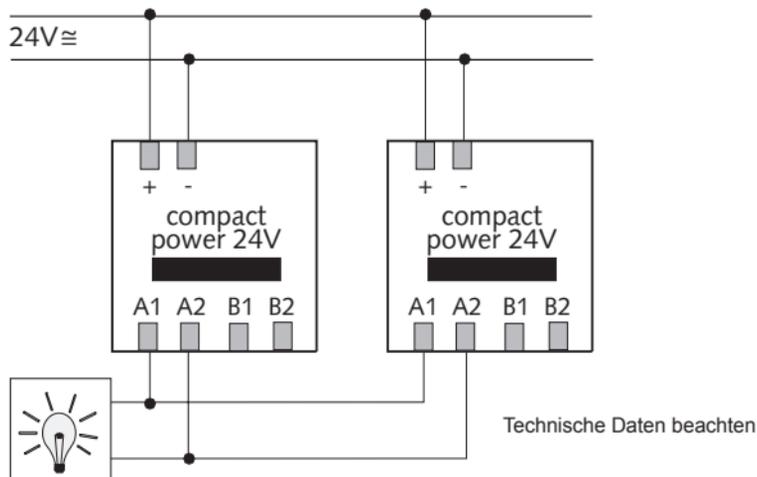
- Der Kontakt „Licht“ reagiert unverzüglich auf Helligkeit zur Überprüfung des Helligkeitsschaltwertes.
- Bei zu geringer Helligkeit schaltet das Licht ein (LED ein), bei ausreichender Helligkeit schaltet das Licht aus (LED aus).

### 3. Betrieb

- Der Melder ist betriebsbereit (LED aus).

## 5. Parallelschaltung

- Die Ausgänge mehrerer Melder können parallelgeschaltet werden. Damit können auch grosse und verwinkelte Korridore, Tiefgaragen etc. abgedeckt werden.
- Die gesamtzulässige Belastung erhöht sich nicht.
- Präsenz- und Helligkeitserfassung durch alle Melder gemeinsam.
- Die Helligkeits-Schaltswelle sowie Nachlaufzeit ist bei jedem Melder einzeln einzustellen.



## 6. Testbetrieb



D

Der Testbetrieb dient der Überprüfung der Präsenzerfassung und der Verdrahtung.

### 6.1 Einstellung des Testbetriebs mit DIP-Switch

- DIP-Switch auf «Test» stellen.

#### 1. Aufstartphase (30sec)

- Während 30sec. sind beide Kontakte geschlossen. (LED 20s «on», 10s «off»)

#### 2. Testbetrieb

- Bei Bewegung (LED ein) schliessen beide Kontakte.
- Bei Abwesenheit (LED aus) öffnen beide Kontakte nach 10sec.
- Achtung: Helligkeitsmessung deaktiviert.
- Melder bleibt dauerhaft in der Testphase.

### 6.2 Einstellung des Testbetriebs mit SendoPro 868-A

- Bei der Einstellung des Testbetriebs mit der Management-Fernbedienung SendoPro-868 A geht der Melder ohne Aufstartphase direkt in den Testbetrieb.
- Nach 10min. endet der Testbetrieb automatisch. Der Melder führt einen Neustart aus (siehe 4.3).

## 7. Technische Daten

<b>Sensorteil</b>		<b>compact passage 24V</b>
Erfassungsbereich	horizontal	360°
Empfohlene Montagehöhe		2,0 - 3,5m / max. 6m
Maximale Reichweite		30 x 5 m tangential, 20 x 5 m radial
Mischlichtmessung Lichtmessung deaktiviert		ca. 10 - 1500Lux „on“
Nachlaufzeit „Licht“ Kurzimpuls		10sec. - 20min. 0.5sec. „on“/ 10sec. „off“
Nachlaufzeit „Präsenz“		10sec. - 120min.
Einschaltverzögerung „Präsenz“ Raumüberwachung		0sec. - 10min. 
<b>Leistungsteil</b>		<b>compact power 24V</b>
Nennspannung		24V AC/DC ± 20%
<b>Schaltkontakt A1, A2, „Licht“</b>		<b>Relais potentialfrei</b>
Kontaktausführung Mikrokontakt potentialfrei		24V ≅ 2A <sub>μ</sub> , 230V~2A <sub>μ</sub>
Schaltleistung	minimal maximal	1V / 1mA *) 50W / 460VA

<b>Schaltkontakt B1, B2, "Präsenz"</b>	<b>Relais, potentialfrei</b>
Kontaktausführung Mikrokontakt potentialfrei	24V $\cong$ 2A $\mu$ , 230V~2A $\mu$
Schaltleistung	50 W (24 V AC/DC), 460 VA (230 V AC), $\mu$ , min. 1 V/1 mA
Tiefe Durchmesser Montageplatte	40mm 48mm 70 x 70mm
Schraubklemmen	max. 2x 2.5mm <sup>2</sup>
Grösse UP-Dose	Gr. 1, (NIS,PMI)
Umgebungstemperatur	0° - 50°C
Schutzart	IP 20 (im eingebauten Zustand IP 40)
<b>Artikelnummern</b>	
compact passage 24V	201 4 090
AP-Rahmen compact	907 0 514
Management-Fernbedienung SendoPro 868-A	907 0 675

\*) Eine Belastung des Schaltkontakts mit mehr als 60V bzw. 100mA (max. 1.5W) verändert die Eigenschaften des Schaltkontakts dauerhaft, die Spezifikation der minimalen Last von 1V/1mA kann nicht mehr garantiert werden.

## 8. Garantieerklärung

Theben HTS Präsenzmelder sind mit größter Sorgfalt und modernsten Technologien gefertigt und qualitätsgeprüft. Theben HTS AG gewährleistet daher eine einwandfreie Funktion bei sachgemäßer Anwendung. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, leistet Theben HTS AG im Umfang der Allgemeinen Geschäftsbedingungen Gewähr:

Beachten Sie bitte besonders:

- dass die Gewährleistungsfrist 24 Monate ab Herstellungsdatum beträgt.
- dass die Gewährleistung erlischt, wenn Sie oder Dritte Änderungen oder Reparaturen an den Geräten vornehmen.
- dass, sofern der Präsenzmelder an ein softwaregesteuertes System angeschlossen wird, die Gewährleistung für diesen Anschluss nur bei Einhaltung der angegebenen Schnittstellenspezifikation gültig ist.

Wir verpflichten uns, alle Teile des Liefergegenstandes, die nachweisbar infolge schlechten Materials, fehlerhafter Konstruktion oder mangelnder Ausführung bis zum Ablauf der Gewährleistungsfrist schadhaft oder unbrauchbar werden, so rasch wie möglich auszubessern oder zu ersetzen.

### Einsendung

Im Gewährleistungsfall senden Sie das Gerät zusammen mit dem Lieferschein und einer kurzen Fehlerbeschreibung an den zuständigen Fachhändler.

### Gewerbliche Schutzrechte

Konzept, sowie Hard- und Software dieser Geräte sind urheberrechtlich geschützt.

## 9. Störungsbeseitigung

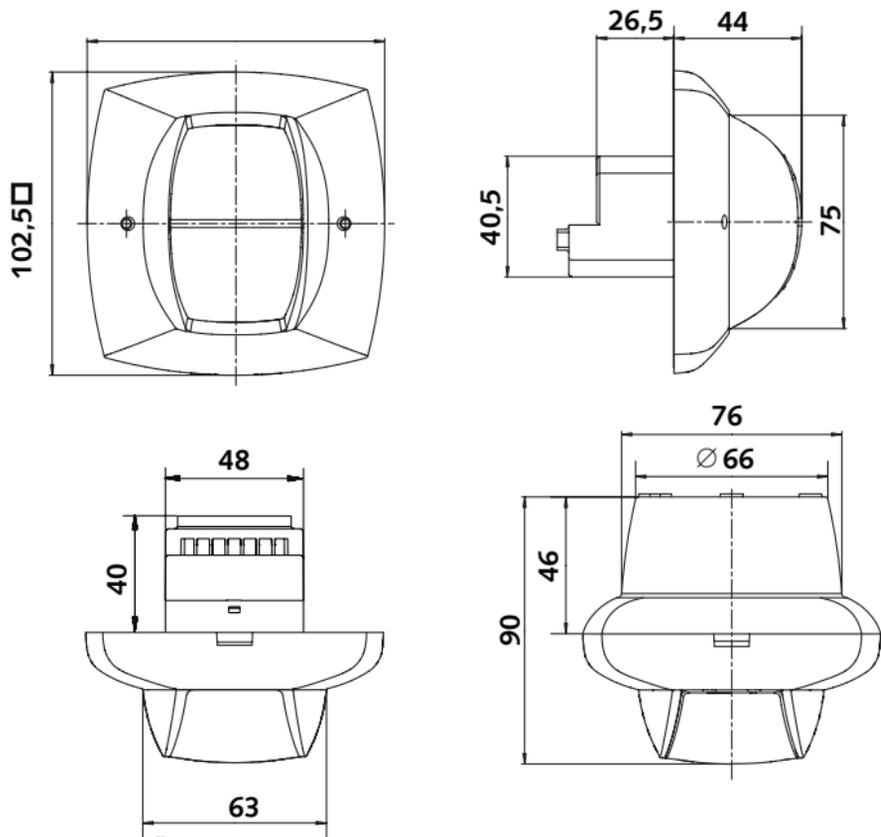
Störung	Ursache
Licht schaltet nicht ein bzw. Licht schaltet aus bei Anwesenheit und Dunkelheit	Luxwert zu tief eingestellt; Licht wurde von übergeordneter Logik übersteuert; Licht wurde manuell mit clic ausgeschaltet; Person nicht im Erfassungsbereich; Hindernisse stören Erfassung; Nachlaufzeit zu kurz eingestellt
Licht brennt bei Anwesenheit trotz genügend Helligkeit	Luxwert zu hoch eingestellt; Licht wurde vor kurzem manuell mit clic eingeschaltet (30Min. abwarten); Melder im Testbetrieb
Licht schaltet nicht aus bzw. Licht schaltet spontan ein bei Abwesenheit	Nachlaufzeit abwarten (selbstlernend); thermische Störquellen im Erfassungsbereich: Heizlüfter, Glühbirne/ Halogenstrahler, sich bewegende Objekte (z.B. Vorhänge bei offenen Fenstern)
Licht schaltet in Servicephase ständig ein und aus	Zuviel Kunstlicht fällt auf den Melder; Luxwert erhöhen, DIP-Switch auf "fix" stellen oder Melder umplazieren
Fehlerblinker (4x pro Sekunde)	Fehler im Selbsttest; Gerät nicht funktionstüchtig!

### CE-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht der EMV-Richtlinie 2014/30/EU sowie der Richtlinie 2014/35/EU.

# Masszeichnung compact passage 24V



Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

## **Theben AG**

Hohenbergstrasse 32, DE-72401 Haigerloch

Tel. +49 (0) 74 74 692 - 0

Fax +49 (0) 74 74 692 - 150

## **Hotline**

Tel. +49 (0) 74 74 692 - 369

Fax +49 (0) 74 74 692 - 207

hotline@theben.de

Schweiz

## **Theben HTS AG**

Im Langhag 7b, CH - 8307 Effretikon

Tel. +41 (0)52 355 17 00

Fax +41 (0)52 355 17 01

[www.theben-hts.ch](http://www.theben-hts.ch)

Bureau Suisse Romande et Tessin

## **Theben HTS AG**

Rue Gambetta 13, CH - 1815 Clarens

Tel. +41 (0)21 961 93 80

Fax +41 (0)21 961 93 81

Die Kontaktadressen für weitere Länder finden Sie auf [www.theben.de](http://www.theben.de)

Veuillez compulser les adresses pour des pays supplémentaires sur [www.theben.de](http://www.theben.de)

Please find the contact addresses for additional countries on [www.theben.de](http://www.theben.de)

Las direcciones de contacto de otros países las encontrará en [www.theben.de](http://www.theben.de)

Gli indirizzi per ulteriori paesi sono disponibili su [www.theben.de](http://www.theben.de)

De contactadressen voor andere landen vindt u op [www.theben.de](http://www.theben.de)